

Wired Mouse CNE-CMS4
Quick Guide v 1.0

ENG

Features:

- Adjustable DPI: 800/1200/1600 • 4 buttons • Durable design: up to 3 million clicks • Cable length: 1.5 m • Polling rate: 125 Hz
- Acceleration: 10G • Dimensions: 109 × 66 × 36 mm • Weight: 80 g

User manual. Wired mouse

Package contents:	Connection
Wired optical mouse User manual	Plug and Play For correct operation of the device, connect it to the USB port of a personal computer / laptop / all-in-one.

BOS

Karakteristike:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 dugmeta • Izdržljiv dizajn: do 3 miliona klikova • Dužina kabela: 1.5 m • Brzina glasanja: 125 Hz • Ubrzanje: 10G • Dimenzije: 109 × 66 × 36 mm • Težina: 80 g

Uputstvo za upotrebu. Žičani miš

Sadržaj paketa:	Veza
Žičani optički miš Uputstvo za upotrebu	Plug and Play Za ispravan rad uređaja, povežite ga na USB port personalnog računara / laptopa / sve-u-jednom.

BUL

Характеристики:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 бутона • Издръжлив дизайн: до 3 милиона кликавания • Дължина на кабела: 1.5 m • Скорост на анкетирание: 125 Hz • Ускорение: 10G • Размери: 109 × 66 × 36 mm • Тегло: 80 g

Ръководство за употреба. Безжична оптична мишка

Съдържание на опаковката:	Свързване
Кабелна оптична мишка Ръководство за потребителя	Включване и пускане За правилна работа на устройството го свържете към USB порта на персонален компютър/лаптоп/комплекс "всичко в едно".

CES

Vlastnosti:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 tlačítka • Odolná konstrukce: až 3 miliony kliknutí • Délka kabelu: 1.5 m • Rychlost dotazování: 125 Hz • Zrychlení: 10G • Rozměry: 109 × 66 × 36 mm • Hmotnost: 80 g

Návod k použití: Bezdrátová optická myš

Obsah balení:	Postup připojení
Drátová optická myš Uživatelská příručka	Plug and Play Pro správnou funkci zařízení jej připojte k portu USB osobního počítače / notebooku / zařízení all-in-one.

DEU

Kenndaten:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 Tasten • Langlebiges Design: bis zu 3 Millionen Klicks • Kabellänge: 1.5 m • Abbruchgeschwindigkeit: 125 Hz
- Beschleunigung: 10G • Abmessungen: 109 × 66 × 36 mm • Gewicht: 80 g

Benutzerhandbuch. Kabelgebundene Maus

Packungsinhalt:	Verbindung
Optische Maus mit Kabel Benutzerhandbuch	Plug and Play Damit das Gerät richtig funktioniert, schließen Sie es an den USB-Anschluss eines PCs/Laptops/All-in-One an.

ELL

Χαρακτηριστικά:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 κουμπιά • Ανθεκτικός σχεδιασμός: έως και 3 εκατομμύρια κλικ • Μήκος καλωδίου: 1.5 m • Ρυθμός ψηφιοποίησης: 125 Hz
- Επιτάχυνση: 10G • Διαστάσεις: 109 × 66 × 36 mm • Βάρος: 80 g

Εγχειρίδιο χρήσης. Ενσύρματο ποντίκι

Περιεχόμενο συσκευασίας:	Σύνδεση
Ενσύρματο οπτικό ποντίκι Εγχειρίδιο χρήσης	Plug and Play Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, συνδέστε την στη θύρα USB ενός προσωπικού υπολογιστή / φορητού υπολογιστή / πολυμηχανήματος.

EST

Omadused:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 nuppu • Vastupidav disain: kuni 3 miljonit klõpsu • Kaabli pikkus: 1.5 m • Kõistliskirius: 125 Hz • Kiirendus: 10G
- mõõtmed: 109 × 66 × 36 mm • kaal: 80 g

Kasutusjuhend. Juhtmega hiir

Pakendi sisu:	Ühendus
Juhtmega optiline hiir Kasutusjuhend	Plug and Play Seadme õigeks toimimiseks ühendage see personaalarvuti / sülearvuti / universaalarvuti USB-porti.

FRA

Caractéristiques :

- DPI : 800/1200/1600 • 4 boutons • Conception durable : jusqu'à 3 millions de clics • Longueur du câble : 1.5 m • Taux d'interrogation : 125 Hz
- Accélération : 10G • Dimensions : 109 × 66 × 36 mm • Poids : 80 g

Manuel de l'utilisateur. Souris filaire

Contenu de l'emballage :	Connexion
Souris optique filaire Manuel de l'utilisateur	Plug and Play Pour un fonctionnement correct de l'appareil, connectez-le au port USB d'un ordinateur personnel / portable / tout-en-un.

HUN

Jellemzők:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 gomb • Tartós kialakítás: akár 3 millió kattintás • Kábel hossza: 1.5 m • Szavazási sebesség: 125 Hz
- Gyorsulás: 10G • Méretek: 109 × 66 × 36 mm • Súlya: 80 g

Felhasználói kézikönyv. Vezetékes egér

A csomag tartalma:	Kapcsolat
Vezetékes optikai egér Felhasználói kézikönyv	Plug and Play A készülék helyes működéséhez csatlakoztassa a személyi számítógép / laptop / multifunkciós készülék USB-portjához.

KAZ

Ерекше өзгешеліктері:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 түйме • Тұрақты дизайн: 3 миллион рет шертуге дейін • Кабель ұзындығы: 1.5 м • Дауыс беру жылдамдығы: 125 Гц
- Жылдамдығы: 10G • Өлшемдері: 109 × 66 × 36 мм • Салмағы: 80 г

Пайдаланушы нұсқаулығы. Сымды тіптір

Пакет мазмұны:	Байланыс
Сымды оптикалық тіптір Пайдаланушы нұсқаулығы	Plug and Play Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін оны дербес компьютердің / ноутбуктің / барлығы бір құрылғының USB портына қосыңыз.

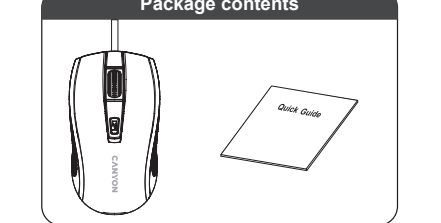
LAV

Funkcijas:

- DPI: 800/1200/1600 • 4 pogas • Izturīgs dizains: līdz 3 miljoniem klikšķu • Kabeļa garums: 1.5 m • Aptaujas ātrums: 125 Hz
- Paātrinājums: 10G • Izmēri: 109 × 66 × 36 mm • Svars: 80 g

Lietotāja rokasgrāmata. Vadu pele

Iepakojuma saturs:	Savienojums
Vadu optiskā pele Lietotāja rokasgrāmata	Ieslēdz un atskaro Lai ierīce darbotos pareizi, pievienojiet to personālā datorā/klēpdatorā/universālā datorā USB pieslēgvietai.



SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and follow all instructions before using this product.

1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.
2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.
3. The product shall be connected to the power supply source of the type indicated in the operation manual only.
4. Never spray liquid cleaning detergents. Clean the device with a cloth only.

Warning

It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to warranty waste.

According to the local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.



SIGURNOSNE UPUTSTVA

Pazljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.

1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

Upozorenje

Zabranjeno je rastavljati uređaja. Pokušaj popravke ovog uređaja se ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно и спазвайте всички инструкции, преди да използвате този продукт.

1. Не излагайте устройството на прекомерна влага, вода или прах. Не инсталирайте в помещения с висока влажност и замършеност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и не го излагайте на пряк слънчев личи.
3. Продуктът трябва да се свързва само към източник на захранване от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никогa не пръскайте течни почистващи препарати. Почистявайте устройството само с кърпа.

Предупреждение!

Разглобяването на устройството е забранено. Опитите за ремонт на това устройство не се препоръчват и водят до загуба на гаранция.

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny a dodržujte je.

1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prašností.
2. Nevystavujte přístroj teplu: neumísťujte jej do blízkosti topných zařízení a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
3. Výrobek musí být připojen pouze ke zdroji napájení typu uvedeného v návodu k obsluze.
4. Nikdy nestříkajte tekuté čistiace prostředky. Prístroj čistíte pouze hadíčkem.

VAROVÁNÍ

Zařízení je zakázáno demontovat. Pokusy o opravu tohoto zařízení se nedoporučí a vedou ke ztrátě záruky.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und Staubebelastung aufstellen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf, und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
3. Das Produkt darf nur an die in der Betriebsanleitung angegebene Stromquelle angeschlossen werden.
4. Sprühen Sie niemals flüssige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch.

Warnung

Es ist verboten, das Gerät zu zerlegen. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zum Verlust der Garantie.

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.



ΟΑΗΓΕΙΣ ΣΕΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασία: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
3. Το προϊόν πρέπει να συνδεθεί μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρό καθαριστικό. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανάκια για τον καθαρισμό της συσκευής.

Προειδοποίηση!

Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση της συσκευής. Η προσπάθεια επισκευής αυτής της συσκευής δεν συνιστάται και οδηγεί σε σπάταλη εγγύηση.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας καλή ή μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, παρακολουάμε να το μεταφέρете σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.



OHUTUSJUHISED

Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige kõiki juhiseid.

1. Ärge pange seadet kokku liigse niiskuse, vee või tolmuga. Ärge paigaldage kõrge niiskuse ja tolmuga ruumidesse.
2. Ärge pange seadet kokkuse kätte: ärge asetage seda kütteseadmetele lähedusse ja ärge pange seda otsese päikesekiirguse kätte.
3. Toode tuleb ühendada ainult kasutusjuhendis näidatud tüüpi toiteallikaga.
4. Ärge kunagi puhustage vedelaid puhastusvahendeid. Puhastage seadet ainult lapiga.

Hoiatus

Seadme demonteerimine on keelatud. Selle seadme parandamise katsed ei ole soovitatavad ja toob kaasa garantii raiskamise.

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode jätavõ sellele akukomplektidele ja jäätetüüpidele eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohale.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement et suivez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.

1. N'exposez pas l'appareil à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des pièces où l'humidité et la poussière sont élevées.
2. Ne pas exposer l'appareil à la chaleur : ne pas le placer à proximité d'appareils de chauffage et ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil.
3. Le produit doit être connecté à la source d'alimentation électrique du type indiqué dans le manuel d'utilisation uniquement.
4. Ne jamais pulvériser de détergents liquides. Nettoyez l'appareil avec un chiffon uniquement.

Avertissement

Il est interdit de démonter l'appareil. Toute tentative de réparation de cet appareil est découragée et entraîne l'annulation de la garantie.

Selon la réglementation locale, votre produit et / ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa vie utile, apportez-le à un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

Date de fabrication: (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

Fabricant: ASBISC Enterprises PLC, İlapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre, +357 25 857000, asbis.com



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az alábbiakat, mielőtt használni kezdi a készüléket.

1. Óvja a készüléket a nedvességtől, folyadéktól és a szennyeződéstől. Ne használja a készüléket nedves és/vagy poros környezetben.
2. Óvja a készüléket a hőtől. Ne használja a készüléket fűtőráshoz közel, ne tegye ki direkt napfény sugárzásának.
3. A készüléket csak a megfelelő tápegységről töltse.
4. Ne használjon nedves tisztítószert, spray-t a készülék tisztításához. Kizárólag száraz kendővel tisztítsa.

Figyelmeztetés

A készülék tilos szétszerelni. A készülék javításának megkísérlése nem ajánlott, és garanciavesztéshez vezet.

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni! Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.



КАУПІСІЗДІК ТЕХНІКАСЫ ЖӨНІНДЕ НҰСҚАУЛЫҚТАР

Бұл өнімді қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және барлық нұсқауларды орындаңыз.

1. Құрылғыны шамадан тыс ылғалға, суға немесе шаңға ұшыратпаңыз. Ылғалдылығы мен шаңы жоғары бөлмелерде орнатпауға болмайды.
2. Құрылғыны қыздыруға болмайды: оны жылыту құрылғыларына жақын қоймаңыз.
3. Әнім тек пайдалану нұсқаулығында көрсетілген түрдегі қуат көзіне қосылуы керек.
4. Еуқашан сұйық тазалағыш жұмыш заттарды шашпаңыз. Құрылғыны тек шүберекпен тазалаңыз.

ЕСКЕРТУ

Құрылғыны бөлшектеуге тыйым салынады. Бұл құрылғыны жөндеуге әрекеттену ұсынылмайды және кепілдік сыяпаққа әкеледі.

Жергілікті ережелерге сәйкес сіздің өніміңіз және/немесе оның бөлшектері тұрмыстық қалдықтардан бөлек жойылуы керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны жергілікті билік тағайындаған қайта өңдеу зауытына апарыңыз.



DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

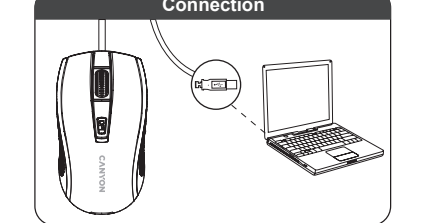
Pirms šī produkta lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.

1. Nepakļaujiet ierīci pārmērīgai mitruma, ūdens vai putekļu iedarbībai. Neuzstādiēit telpās ar augstu mitrumu un putekļu līmeni.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma iedarbībai: nenovietojiet to tuvu silurīdēciem un nepakļaujiet to tiešiem saules stariem.
3. Izstrādājums jābaro vienīgi tikai tādām barošanas avotam, kāds norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
4. Nekad neizmīdzīdzīniet šķīdros tīrīšanas līdzekļus. Ierīci tīrīet tikai ar drānu.

Bridinājums

Ierīci ir aizliegts demontēt. Mēģinājumi labot šo ierīci nav ieteicami un noved pie garantijas zaudējumiem.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījis vietējās iestādes.



Troubleshooting

Problem	Solution
Mouse does not work	1. Make sure the USB cable is plugged into the USB port. 2. Try using the mouse on another USB port or another computer.

If the actions from the above list do not contribute to problem solving, please contact the support team at CANYON site [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at support@canyon.eu or you can chat with us at the website canyon.eu/user-help-desk.

Rješavanje problema

Problem	Rješenje
Miš ne radi	1. Proverite da li je USB kabl priključen u USB port. 2. Pokušajte koristiti miš na drugom USB portu ili drugom računaru.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na support@canyon.eu ili možete razgovarati s nama na web stranici canyon.eu/user-help-desk.

Отстраняване на проблеми

Проблем	Възможно решение
Мишката не работи	1. Уверете се, че USB кабелът е включен към USB порта. 2. Опитайте да използвате мишката на друг USB порт или на друг компютър.

Ако действията от горния списък не допринасят за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта [canyon.bg/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса support@canyon.eu или в чат на уеб страницата canyon.bg/user-help-desk.

Řešení problémů

Problém	Řešení
Myš nefunguje	1. Zkontrolujte, zda je kabel USB připojen k portu USB. 2. Zkuste myš použít v jiném portu USB nebo v jiném počítači.

Pokud akce z výše uvedeného seznamu nepřispějí k vyřešení problému, obraťte se na tým podpory na stránkách [czech.canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu support@canyon.eu nebo s námi chatujte na adrese czech.canyon.eu/user-help-desk ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Die Maus funktioniert nicht	1. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel in den USB-Anschluss eingesteckt ist. 2. Versuchen Sie, die Maus an einem anderen USB-Anschluss oder einem anderen Computer zu verwenden.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site [de.canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an support@canyon.eu oder chatten Sie mit uns unter de.canyon.eu/user-help-desk.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Το ποντίκι δεν λειτουργεί	1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στη θύρα USB. 2. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε το ποντίκι σε άλλη θύρα USB ή σε άλλο υπολογιστή.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της CANYON:

LIT

Funkcijos:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 mygtukai • Patvari konstrukcija: iki 3 mln. paspaudimų • Kabelio ilgis: 1.5 m • Apklauso dažnis: 125 Hz • Pagreitlis: 10G • Matmenys: 109 × 66 × 36 mm • Svoris: 80 g

Vartotojo vadovas. Laidinė pelė

Pakuotės turinys:	Ryšys
	Prijunkite ir naudokite
Laidinė optinė pelė	Kad prietaisas veiktų tinkamai, prijunkite jį prie asmeninio kompiuterio / nešiojamojo kompiuterio / "viskas viename" USB jungties.
Naudotojo vadovas	

NLD

Kenmerken:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 knoppen • Duurzaam ontwerp: tot 3 miljoen klikken • Kabellengte: 1.5 m • Pulsfrequentie: 125 Hz • Versnelling: 10G • Afmetingen: 109 × 66 × 36 mm • Gewicht: 80 g

Gebruikershandleiding. Bedrade muis

Inhoud van de verpakking:	Aansluiting
	Plug en Play
Bedrade optische muis	Voor een correcte werking van het apparaat moet u het aansluiten op de USB-poort van een personal computer / laptop / all-in-one.
Gebruikershandleiding	

POL

Cechy:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 przyciski • Trwała konstrukcja: do 3 milionów kliknięć • Długość przewodu: 1.5 m • Częstotliwość odczytywania: 125 Hz • Przyspieszenie: 10G • Wymiary: 109 × 66 × 36 mm • Waga: 80 g

Instrukcja obsługi. Mysz przewodowa

Zawartość opakowania:	Połączenie
	Plug and Play
Przewodowa mysz optyczna	Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy podłączyć je do portu USB komputera osobistego / laptopa / urządzenia wielofunkcyjnego.
Podręcznik użytkownika	

POR

Caraterísticas:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 botões • Design durabil: până la 3 milioane de clicuri • Comprimento do cabo: 1.5 m • Taxa de polling: 125 Hz • Aceleração: 10G • Dimensões: 109 × 66 × 36 mm • Peso: 80 g

Manual do utilizador. Rato com fios

Conteúdo da embalagem:	Ligação
	Plug and Play
Rato ótico com fios	Para um funcionamento correto do aparelho, ligue-o à porta USB de um computador pessoal / portátil / multifunções.
Manual do utilizador	

RON

Caracteristici:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 butoane • Design durabil: până la 3 milioane de clicuri • Lungimea cablului: 1.5 m • Rata de apelere: 125 Hz • Accelerare: 10G • Dimensiuni: 109 × 66 × 36 mm • Greutate: 80 g

Manual de utilizare. Mouse cu fir

Conținutul pachetului:	Conexiune
	Plug and Play
Mouse optic cu fir	Pentru funcționarea corectă a dispozitivului, conectați-l la portul USB al unui computer personal / laptop / all-in-one.
Manual de utilizare	

RUS

Особенности
• DPI: 800/1200/1600 • 4 кнопки • Долговечная конструкция: до 3 миллионов нажатий • Длина кабеля: 1.5 м • Скорость опроса: 125 Гц • Ускорение: 10G • Размеры: 109 × 66 × 36 мм • Вес: 80 г

Руководство пользователя. Проводная мышь

Комплектация:	Подключение
	Подключи и играй
Проводная оптическая мышь	Для правильной работы устройства подключите его к USB-порту персонального компьютера/ноутбука/ все-в-одном.
Руководство пользователя	

SLK

Vlastnosti:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 tlačidlá • Odolná konštrukcia: až 3 milióny kliknutí • Dĺžka kábla: 1.5 m • Rýchlosť opytovania: 125 Hz • Zrýchlenie: 10G • Rozmery: 109 × 66 × 36 mm • Hmotnosť: 80 g

Používateľská príručka. Drôtová myš

Obsah balenia:	Pripojenie
	Plug and Play
Drôtová optická myš	Pre správnu prevádzku zariadenia ho pripojte k portu USB osobného počítača / notebooku / zariadenia typu "všetko v jednom".
Používateľská príručka	

SLV

Lastnosti:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 gumbi • Trajna zasnova: do 3 milijone klikov • Dolžina kabla: 1.5 m • Hitrost anketiranja: 125 Hz • Pospeševanje: 10G • Dimenzije: 109 × 66 × 36 mm • Teža: 80 g

Uporabniški priročnik. Žična miška

Vsebina paketa:	Povezava
	Vključi in uporablaj
Žična optična miška	Za pravilno delovanje naprave jo priključite na vrata USB osebnega računalnika / prenosnega računalnika / naprave vse-u-enem.
Uporabniški priročnik	

SPA

Características:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 botones • Diseño duradero: hasta 3 millones de clics • Longitud del cable: 1.5 m • Velocidad de sondeo: 125 Hz • Aceleración: 10G • Dimensiones: 109 × 66 × 36 mm • Peso: 80 g

Manual del usuario. Ratón alámbrico

Contenido del paquete:	Conexión
	Plug and Play
Ratón óptico con cable	Para un correcto funcionamiento del aparato, conéctelo al puerto USB de un ordenador personal / portátil / todo en uno.
Manual del usuario	

SRP

Karakteristike:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 dugmeta • Izdržljiv dizajn: do 3 miliona klikova • Dužina kabla: 1.5 m • Brzina glasanja: 125 Hz • Ubrzanje: 10G • Dimenzije: 109 × 66 × 36 mm • Težina: 80 g

Uputstvo za upotrebu. Žičani miš

Sadržaj paketa:	Veza
	Plug and Plai
Žičani optički miš	Za ispravan rad uređaja, povežite ga na USB portu personalnog računara / laptopa / sve-u-jednom.
Uputstvo za upotrebu	

UKR

Особливості:
• DPI: 800/1200/1600 • 4 кнопки • Міцна конструкція: до 3 мільйонів натискань • Довжина кабелю: 1.5 м • Швидкість опитування: 125 Гц • Прискорення: 10G • Розміри: 109 × 66 × 36 мм • Вага: 80 г

Посібник користувача. Дротова миша

Комплектація	Підключення
	Підключи і працюй
Дротова оптична миша	Для коректної роботи пристрою підключіть його до USB-порту персонального комп'ютера / ноутбука / моноблока.
Посібник користувача	



SAUGUSIOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.
1. Nelaikykite prietaiso per dideliamė drėgmės, vandens ar dulkių kelyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulktumas.
2. Nelaikykite prietaiso karštyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Gaminyje turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo mašinimo šaltinio, het laisvųjų laidų ir kitų prietaisų.
4. Niekada nepurškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

Išpėjimas
Draudžiama išmontuoti prietaisą. Bandyti remontuoti šį prietaisą nerekomenduojama ir dėl to prarandama garantija.
Pagal vietinius teisės aktus įsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo būtinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.



VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

Waarschuwing
Het is verboden om het apparaat te demonteren. Pogingen om dit apparaat te repareren worden afgeraden en leiden tot verspillng van de garantie.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegoed. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.



INSTRUKCJE BEZPIECZYSTWA
Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi. 1. Nie narażać urządzenia na nadmierne działanie wilgoci, wody lub kurzu. Nie instalować w pomieszczeniach o dużej wilgotności i zapyleniu. 2. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury: nie umieszczać go w pobliżu urządzeń grzewczych i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. 3. Produkt należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania typu wskazanego w instrukcji obsługi. 4. Nigdy nie rozpylać płynnych detergentów czyszczących. Urządzenie należy czyścić wyłącznie szmatką.

Ostrzeżenie
Demontaż urządzenia jest zabroniony. Próba naprawy tego urządzenia nie jest zalecana i prowadzi do utraty gwarancji.

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Ler atentamente e seguir todas as instruções antes de utilizar este produto.
1. Não exponha o aparelho a humidade excessiva, água ou poeira. Não instalar em locais com elevado nível de humidade e poeira.
2. Não exponha o aparelho ao calor: não o coloque perto de aparelhos de aquecimento e não o exponha aos raios solares directos.
3. O produto deve ser ligado apenas à fonte de alimentação eléctrica do tipo indicado no manual de instruções.
4. Nunca pulverizar detergentes de limpeza líquidos. Limpar o aparelho apenas com um pano.
Aviso
É proibido desmontar o aparelho. A tentativa de reparação deste dispositivo não é recomendada e conduz à perda da garantia.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
1. Nu expuneți dispozitivul la umiditate excesivă, apă sau praf. Nu instalați în încăperi cu un nivel ridicat de umiditate și praf.
2. Nu expuneți aparatul la căldură: nu-l plasați în apropierea aparatelor de încălzire și nu-l expuneți la razele directe ale soarelui.
3. Produsul se conectează numai la sursa de alimentare cu energie electrică de tipul indicat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți de curățare lichizi. Curățați dispozitivul numai cu o cârpă.

Avertisment
Este interzisă demontarea dispozitivului. Încercarea de a repara acest dispozitiv nu este recomandată și duce la pierderea garanției.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Внимательно прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием этого продукта.
1. Не подвергайте устройство воздействию излишней влаги, воды или пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. 2. Не подвергайте устройству воздействию высоких температур: не ставьте его рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей. 3. Изделие должно подключаться к источнику питания только того типа, который указан в руководстве по эксплуатации. 4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Чистите устройство только тканью.

Предупреждения
Запрещено разбирать устройство. Попытки отремонтировать это устройство не рекомендуются и приводят к потере гарантии.

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
1. Nevystavujte zariadenie nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou a prašnosťou.
2. Zariadenie nevystavujte teplu: neumiestňujte ho do blízkosti vykurovacích zariadení a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3. Výrobok musí byť pripojený len k zdroju napájania typu uvedeného v návode na obsluhu.
4. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Prístroj čistite iba handričkou.

Upozornenie
Zariadenie je zakázané demontovať. Pokus o opravu tohto zariadenia sa neodporúča a vedie k strate záruky.

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.



VARNOSTNA NAVODILA
Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.
1. Naprave ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte ga v prostorih z visoko stopnjo vlage in prahu.
2. Naprave ne izpostavljajte vročini: ne postavljajte je v bližino grelnih naprav in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
3. Izdelek mora biti priključen samo na vir napajanja, ki je naveden v navodilih za uporabo.
4. Nikoli ne pršite tekočih čistilnih sredstev. Napravo čistite samo s krpo.

Opozorilo
Napravo je prepovedano razstavljati. Poskus popravila te naprave ni priporočljiv in vodi v izgubo garancije.

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določijo lokalne oblasti.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
 Lea atentamente y siga todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
1. No exponga el aparato a una humedad excesiva, agua o polvo. No instalar en locales con alto nivel de humedad y polvo.
2. No exponga el aparato al calor: no lo coloque cerca de aparatos de calefacción ni lo exponga a los rayos directos del sol.
3. El producto se conectará únicamente a la fuente de alimentación del tipo indicado en el manual de instrucciones.
4. No pulverice nunca detergentes líquidos de limpieza. Limpie el aparato sólo con un paño.

Advertencia
Está prohibido desmontar el aparato. Intentar reparar este aparato no es recomendable y conlleva el desperdicio de la garantía.

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, lívelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.



SIGURNOSNE INSTRUKCIJE
Pažljivo pročitate i sledite sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne instalujte ga u prostorijama sa visokom vlažnošću i prašinom. 2. Nelažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grejanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod treba da bude priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Očistite uređaj samo krpom.

Upozorenje
Zabranjeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravke ovog uređaja se ne preporučuje i dovodi do gubitka garancije.

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koje su odredile lokalne vlasti.



ІНСТРУКЦІ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Уважно прочитайте та дотримуйтеся усіх інструкцій перед використанням цього продукту.
1. Не піддавайте пристрій впливу надмірної вологості, води або пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю та запиленістю. 2. Не піддавайте пристрій впливу тепла: не розташовуйте його поблизу нагрівальних приладів і не піддавайте його впливу прямих сонячних променів. 3. Виріб слід підключати лише до джерела живлення типу, зазначеного в посібнику з експлуатації. 4. Ніколи не розпилюйте рідкі миючі засоби. Чистіть пристрій лише тканиною.

ПОПЕРЕЖЕННЯ
Заборонено розбирати пристрій. Спроба відремонтувати цей пристрій не рекомендується і призводить до втрати гарантії.

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначену місцевою владою.

Trickų šalinimas

Problema	Sprendimas
Pelė neveikia	1. Įsitikinkite, kad USB kabelis jungtas į USB prievadą. 2. Pabandykite naudoti pelę kitame USB prievade arba kitame kompiuteryje.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadaeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą support@canyon.eu arba adresu support@canyon.eu arba adresu [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu) esančiam pokalbyje.

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu support@canyon.eu arba adresu [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu) esančiam pokalbyje.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadaeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą support@canyon.eu arba adresu [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu) esančiam pokalbyje.

Probleem	Oplossing
Muis werkt niet	1. Controleer of de USB-kabel is aangesloten op de USB-poort. 2. Probeer de muis op een andere USB-poort of een andere computer te gebruiken.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op support@canyon.eu of chat met ons op [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu) voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegoed. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

Problem	Rozwiązanie
Mysz nie działa	1. Sprawdź, czy kabel USB jest podłączony do portu USB. 2. Spróbuj sbrobać użyć myszy na innym porcie USB lub na innym komputerze.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Jeśli masz jakiegolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres support@canyon.eu lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Jeśli masz jakiegolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres support@canyon.eu lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Problema	Solução
O rato não funciona	1. Certifique-se de que o cabo USB está ligado à porta USB. 2. Tente utilizar o rato noutra porta USB ou noutro computador.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para support@canyon.eu ou fale connosco em [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu) antes de levar o seu dispositivo à loja.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegoed. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

Problema	Soluție
Mouse-ul nu funcționează	1. Asigurați-vă că cablul USB este conectat la portul USB. 2. Încercați să utilizați mouse-ul pe un alt port USB sau pe un alt computer.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. support@canyon.eu sau într-o cameră de chat pe pagina web [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Jeśli masz jakiegolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres support@canyon.eu lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Проблема	Решение
Мышь не работает	1. Убедитесь, что USB-кабель подключен к USB-порту. 2. Попробуйте использовать мышь через другой USB-порт или на другом компьютере.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес support@canyon.eu или в чат на веб-странице [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

В соответствии с местными правилами, ваше изделие и/или его батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы данного изделия сдайте его в пункт утилизации, назначенный местными властями.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegoed. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

Problém	Riešenie
Myš nefunguje.	1. Uistite sa, že je kábel USB zapojený do portu USB. 2. Skúste použiť myš na inom porte USB alebo v inom počítači.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu neprispievajú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON [canyon.eu/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu).

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu support@canyon.eu alebo s nami chatujte na adrese [canyon.sk/user-help-desk](mailto:support@canyon.eu) ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegoed. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

Problem	Rešitev
Miška ne deluje	1. Prepričajte se, da je kabel USB priključen v vrata USB. 2. Poskusite uporabiti miško v drugih vratih USB ali drugem računalniku.